

PRÉAMBULE

Le *Journal of Occupational Science* (JOS), le Réseau Occupations humaines et santé (OHS), la Société francophone de recherche sur les occupations (SFRO) et la Revue Francophone de Recherche en Ergothérapie (RFRE) collaborent à la diffusion des articles publiés par le *JOS* dans le monde francophone par la traduction en français des résumés d'articles. Nous vous proposons dans cette rubrique la sélection d'un résumé en particulier. Vous trouverez également la liste de références des articles dernièrement parus dans le *JOS* et pour lesquels un résumé a été traduit en français.

SÉLECTIONNÉ POUR VOUS PAR LÉA NUSSBAUMER¹

Comme il est passionnant d'observer la diversité et la richesse des thématiques étudiées en sciences de l'occupation. Il existe toutefois un point commun évident : la préoccupation de donner une voix aux populations vulnérables. Alors que certains articles explorent directement une problématique occupationnelle auprès de ces groupes vulnérables – les enfants et les jeunes, les personnes âgées, handicapées, migrantes, précarisées, etc. – d'autres articles s'affairent à développer et encourager des pratiques de recherche qui permettent la mise en lumière de toutes ces voix trop souvent silencées.

Pour cette édition, notre choix se porte sur l'article intitulé « Je ne me sens plus vraiment chez moi » : une étude qualitative sur le sens du « chez soi » pour les personnes âgées vivant en maison de retraite ou chez elles en France. Selon nous, la puissance de cet article est la mise en parallèle entre les expériences de personnes vivant à domicile et en résidence. Cela permet d'offrir une perspective innovante sur le concept même de « chez soi » et de comprendre que le sentiment d'être chez soi n'est pas forcément déterminé par l'habitat physique. C'est un article généreux qui donne des clés précieuses pour augmenter le bien-être des personnes âgées. Il illustre également avec brio la plus-value d'une perspective occupationnelle pour soutenir les réformes nécessaires à l'amélioration de l'accompagnement de cette population.

¹ Ergothérapeute, MSc, assistante du Réseau occupations humaines et santé (OHS), Haute école de travail social et de la santé Lausanne (HETS / HES-SO), Suisse

« JE NE ME SENS PLUS VRAIMENT CHEZ MOI » : UNE ÉTUDE QUALITATIVE SUR LE SENS DU « CHEZ SOI » POUR LES PERSONNES ÂGÉES VIVANT EN MAISON DE RETRAITE OU CHEZ ELLES EN FRANCE

Muriel Sahraoui, Isabel Margot-Cattin, Cynthia Engels, Meoïn Hagege

Contexte. En France, les politiques sur le vieillissement de la population se concentrent sur le maintien des personnes âgées dans leur domicile privé grâce aux soins à domicile. Cette étude a exploré le sens du « chez-soi » dans le contexte des soins aux personnes âgées vivant en résidence ou à leur domicile, et comment ce sens se construit à travers les occupations et peut être perturbé par les pratiques de soin, tant en milieu institutionnel qu'à domicile.

Méthodes. Des entretiens, effectués en marchant, et des observations participantes ont été réalisées avec 28 personnes âgées, 14 vivant à leur domicile et 14 en résidence. Une analyse thématique et une analyse discursive basée sur la logique modale ont été utilisées pour comprendre les expériences et les valeurs des personnes participantes liées aux occupations et aux lieux.

Résultats. Le sens du « chez-soi » est complexe et équivoque. Quel que soit leur lieu de résidence, les personnes participantes ont exprimé des avis négatifs sur les interventions du personnel de soin. Le sentiment d'être chez soi émerge à travers quatre éléments clés : 1) les pratiques associées au lieu, 2) la continuité des occupations de longue date de la personne, 3) les possibilités occupationnelles et 4) l'ancrage social de ces possibilités.

Discussion. « Se sentir chez soi » n'est pas déterminé uniquement par un domicile privé ou un cadre institutionnel ; ce sentiment émerge plutôt à travers la continuité des occupations, l'autonomie personnelle et les relations sociales. Le parallèle entre résidences et domiciles suggère que les politiques et pratiques de soin devraient être repensées pour préserver le sentiment de chez-soi des personnes âgées, en reconnaissant leurs parcours de vie individuels, en offrant de la flexibilité dans les routines et en soutenant l'engagement occupationnel. Une approche centrée sur les occupations peut ainsi enrichir les réformes existantes, en veillant à ce que les facteurs environnementaux, sociaux et personnels convergent pour maintenir et favoriser le sentiment de chez-soi à un âge avancé.

Sahraoui, M., Cattin, I. M., Engels, C., & Hagege, M. (2025). "It doesn't really feel like home anymore": A qualitative study of the meaning of home for older adults living in a nursing home or in their own home in France. *Journal of Occupational Science*, 1-20. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2564688>

ARTICLES PARUS DANS LE JOS AVEC TRADUCTION DU RÉSUMÉ EN FRANÇAIS

- Agner, J. (2025). Changing habits of mind: Seven concrete lessons for aspiring community-based researchers. *Journal of Occupational Science*, 32(3), 487-502. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2501952>
- Bartlett, E., Rogers, M., Turner, M., & Dearnley, C. (2025). Everyday lives of older people living with multiple long-term conditions: A photo-elicitation exploration. *Journal of Occupational Science*, 32(4), 647-668. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2537158>
- Bonham Corcoran, M., Jabbour, S., Vallières, F., & Quinn, S. (2025). Community-based groups for reducing occupational deprivation among asylum seekers, refugees, and other forcibly displaced populations: A scoping review. *Journal of Occupational Science*, 32(4), 669-687. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2538724>
- Cuevas-Garcinuño, A., Casanova-Soto, K., Delgado-Vargas, S., Navarro-Rivas, F., & Olivares-Aising, D. (2025). The power of everyday scientific discourse in the construction of a juvenile law-offender subject: Perpetuating occupational injustices. *Journal of Occupational Science*, 1-18. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2518537>
- Delaisse, A.-C., & Huot, S. (2025). Studying occupations across borders: Methodological reflections on the value of cross-national comparative research. *Journal of Occupational Science*, 32(3), 420-437. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2505207>
- Farias, L., Berger, M., Fallahpour, M., & Asaba, E. (2025). Problematising what constitutes a 'true' examination of personal narratives: Responding to Bhanji and Delaisse's (2025) claims about positionality and critical inquiry. *Journal of Occupational Science*, 1-10. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2504589>
- Hunt, E., & Broderick, M. (2025). Photo essay: Rest is not doing nothing. *Journal of Occupational Science*, 1-7. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2552174>
- Isenman, H., Owens, G., & Tyminski, Q. (2025). An exploration of occupational participation at the intersection of LGBTQ+ and unhoused identities: A comparative case study. *Journal of Occupational Science*, 32(4), 616-629. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2501938>
- Iwamoto, N., & Kondo, T. (2025). Exploring the daily lives of family caregivers of persons with terminal cancer: A qualitative study from an occupational perspective. *Journal of Occupational Science*, 1-18. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2547171>
- Johansson, M., Carlstedt, A. B., & Jansson, I. (2025). How basic income influences daily occupations: A scoping review. *Journal of Occupational Science*, 32(4), 718-738. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2501946>
- Josephsson, S. (2025). Vulnerability as a resource in understanding human occupation. *Journal of Occupational Science*, 32(4), 597-603. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2530977>
- Kawabata, S., Womack, J. L., & Lavalley, R. (2025). Oral history: A tool to explore community occupation. *Journal of Occupational Science*, 32(3), 474-486. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2501945>
- Kessler, D., McColl, M. A., Wilson, C., & Batorowicz, B. (2025). Contributions of occupational purpose and type to well-being during the COVID-19 pandemic: A cross-sectional study. *Journal of Occupational Science*, 1-18. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2560851>
- Mitchell, S., & Lavalley, R. (2025). When power speaks back: An arts-based case for problematizing pragmatic analyses of social transformation. *Journal of Occupational Science*, 1-27. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2521489>
- Nayar, S. (2025). Intellectual legacy of an occupational science founder: Elizabeth Yerxa. *Journal of Occupational Science*, 1-8. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2503357>

- Özata Değerli, M. N., Taşkiran, İ., & Abaoğlu, H. (2025). The relationship between teachers' occupational balance and job demands and resources. *Journal of Occupational Science*, 1-11. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2521132>
- Pride, T. (2025). Foregrounding and embodying Indigenous research methods and epistemologies in occupational science: Critical reflections from a Mi'kmaw researcher. *Journal of Occupational Science*, 32(3), 456-473. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2501940>
- Reid, H., Waddell, A., Johnson, K., Waldron, K., Ballendine, O., Wilson, R., Lavalley, R., Gaertner, D., & Huot, S. (2025). Co-creating occupational science research with 2SLGBTQIA+ Indigenous communities: Developing community-driven research priorities through relationship-building. *Journal of Occupational Science*, 32(3), 438-455. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2501944>
- Sahraoui, M., Cattin, I. M., Engels, C., & Hagege, M. (2025). "It doesn't really feel like home anymore": A qualitative study of the meaning of home for older adults living in a nursing home or in their own home in France. *Journal of Occupational Science*, 1-20. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2564688>
- Seida, N., Hirose, R., Islam, A., & Bontje, P. (2025). The meaning of cooking: A scoping review. *Journal of Occupational Science*, 1-21. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2501930>
- Sy, M. P., Godoy-Vieira, A., Pineda, R. C., & Farias, L. (2025). Unpacking the middle-class worldview in occupational science using cultural-historical activity theory. *Journal of Occupational Science*, 32(4), 739-756. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2537844>
- Teufelhart, M., Sy, M., & Farias, L. (2025). How media representations shape the occupational possibilities of children in poverty in Austria: A critical discourse analysis. *Journal of Occupational Science*, 1-19. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2535013>
- Vaughn, R. M., Kawabata, S., Ridlehoover, M. K., Li, Z., Mitchell, S., Syu, Y.-C., & Bagatell, N. (2025). Predominant research methods and approaches in occupational science: An analysis of occupational science publications in English from January 2007–June 2022. *Journal of Occupational Science*, 1-16. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2549121>
- Warren, L. P., & Watson, J. L. (2025). Childhood occupational injustice: A phenomenological study of boys living in an institutional setting. *Journal of Occupational Science*, 1-12. <https://doi.org/10.1080/14427591.2025.2552971>